Отзыв

О выпускной квалификационной работе на соискание степени магистра лингвистики Мартыновой Анной Борисовной на тему: «Гендерные особенности Языковой ситуации Валенсийской автономной области».

Рецензируемая работа посвящена изучению гендерных особенностей двуязычного общества, на материале испанского языка и валенсийского варианта каталанского языка сточки зрения социолингвистического подхода.

Исследование проводится на большом языковом материале, полученном автором во время длительного пребывания в Валенсии в 2013-2014 гг. Он включает: 1) данные Совета Валенсии по образованию с 1989 по 2010 год и 2) результаты тестирования 40 студентов и аспирантов университета, проведенного А. Б. Мартыновой в январе-марте 2014 г. Были опрошены 20 мужчин и 20 женщин, из которых половина пользуется обычно испанским (каситильским) языком, а другая половина в качестве языка ежедневного общения использует испанский и валенсийский вариант каталанского языка.

 Анализ полученных результатов показал определенные отличия в речи женщин и мужчин: женщины внимательней относятся к языковому единообразию при общении с собеседником и реже переходят с одного языка на другой.

Высказывается предположение, что для женщин важным моментом при выборе языка является их «роль матери и носительницы национальной культуры, а также престиж языка, который может определить будущее детей» (с. 93).

Сорока информантам было предложено оценить высказывания с неканоническими синтаксическими формами (deber de + infinitivo как долженствование, deber + infinitivо как предположение, личные формы безличного глагола haber, dequeismo и queismo. При этом выяснилось, что мужчины проявляют большую степень неуверенности, чем женщины, но в то же время чаще отмечают ошибки в высказываниях.

Исследованный языковой материал обобщен в 10 таблицах (с. 36, 44, 47, 56, 57, 69, 70, 77).

Работы имеет стройную, логичную композицию, а ее автор демонстрирует хорошую теоретическую и языковую подготовку и несомненные способности к научной работе.

К числу недостатков можно отнести отсутствие в библиографическом списке ряда важных работ (M. Sanchis Quarner, Joan Geny), некоторые неточности в изложении (Кордовский Халифат, Л. Бланк), размещение заглавий таблиц и опечатки.

Несмотря на указанные недостатки, представленная на защиту работа удовлетворяет требованиям, предъявляемым к такого рода сочинениям, и заслуживает высокой оценки.

Ламина Ксения Валентиновна,

Доцент кафедры романской филологии

Филологического ф-та СПбГУ

17 июня 2014